

16602/14

(OR. en)

PRESSE 631
PR CO 67

OBJAVA ZA MEDIJE

3355. sastanak Vijeća

Promet, telekomunikacije i energetika

Pitanja u području energetike

Bruxelles, 9. prosinca 2014.

Predsjednik **Claudio de Vincenti**
Zamjenik ministra za gospodarski razvoj

M E D I J I

Glavni rezultati Vijeća

Okvir za klimu i energetiku

Vijeće je održalo raspravu o politikama u vezi s **okvirom za klimatsku i energetske politiku do 2030.** kao dio daljnjeg postupanja nakon usvajanja zaključaka Europskog vijeća iz listopada. Rasprava je bila usredotočena na novi postupak upravljanja kojim će se poduprijeti provedba okvira i pomoći osigurati da EU ispuni ciljeve svoje energetske politike.

Unutarnje energetske tržište

Vijeće je usvojilo zaključke o **dovršenju unutarnjeg energetskeg tržišta.**

Ministar Claudio de Vicenti, koji je predsjedao sastankom, izjavio je: „Zaključci su važan korak u vezi s temom koju smo postavili u središte našeg semestra. Kako je već utvrđeno na neformalnom sastanku ministara energetike u Milanu, potpuno integrirano energetske tržište doprinosi svim tradicionalnim ciljevima energetske politike: smanjuje troškove energije, povećava energetske sigurnost i omogućuje tržišnu integraciju obnovljivih izvora energije. S obzirom na ciljeve dovršenja unutarnjeg energetskeg tržišta do 2014. i prekidanja energetske izoliranosti do 2015. u zaključcima su utvrđene prioritetne mjere za daljnje napore.”

Strategija Europa 2020.

Vijeće je održalo raspravu o politikama o **preispitivanju strategije Europa 2020. u sredini razdoblja.** Ministri su raspravljali, sa stajališta energetske politike, o dosadašnjem napretku strategije kao i o mogućim novim prioritetima za ostatak njezina trajanja.

Neizravna promjena uporabe zemljišta (biogoriva)

Vijeće je bez rasprave u prvom čitanju donijelo i stajalište u pogledu nacrtu direktive o **neizravnoj promjeni uporabe zemljišta** kojom se izmjenjuju direktive o kvaliteti goriva i obnovljivim izvorima energije.

To će donošenje otvoriti put predstojećim pregovorima s Europskim parlamentom. Cilj je predložene direktive početak prijelaza na biogoriva koja omogućuju znatne uštede stakleničkih plinova i istovremeno štite ulaganja te pružaju jasniju ulagačku perspektivu.

SADRŽAJ¹

SUDIONICI	5
------------------------	----------

TOČKE O KOJIMA SE RASPRAVLJALO

Klimatski i energetska okvir do 2030.....	7
Dovršenje unutarnjeg energetskog tržišta.....	8
Preispitivanje strategije Europa 2020. u sredini razdoblja.....	9
Međunarodni odnosi	10
– Vijeće za energetiku EU-a i SAD-a.....	10
– Sporazum o plinu između Ukrajine, Rusije i EU-a	10
– Energetska zajednica	10
– Ugovor o energetskej povelji	11
– Strateška skupina za međunarodnu suradnju u području energetike	11
– Euro-mediteranski odnosi i konferencija na visokoj razini	11
– Istočno partnerstvo	11
– Međunarodna agencija za energiju	11
Razno	12
Budućnost Europskog foruma za nuklearnu energiju.....	12
Program rada budućeg latvijskog predsjedništva.....	12

OSTALE ODOBRENE TOČKE*ENERGETIKA*

– Neizravna promjena uporabe zemljišta	13
--	----

¹

- Ako je Vijeće službeno donijelo izjave, zaključke ili rezolucije, taj je podatak naznačen u zaglavlju točke, a tekst je omeđen navodnicima.
- Dokumenti na koje se upućuje u tekstu dostupni su na internetskoj stranici Vijeća (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akti doneseni uz obrazloženja za zapisnik Vijeća koja mogu biti javno objavljena označena su zvjezdicom; ta su obrazloženja dostupna na internetskoj stranici Vijeća ili u Uredu za medije.

OPĆI POSLOVI

- Izmjena Poslovnika Vijeća – ažuriranje broja stanovnika EU-a 13

TRGOVINSKA POLITIKA

- Svjetska trgovinska organizacija – pristupanje Sejšela 14

OKOLIŠ

- Znak za okoliš EU-a – produljenje važenja ekoloških kriterija 14
- Standardne vrijednosti emisija za nove osobne automobile 14
- Hvatanje i geološko skladištenje CO₂ i obnovljivih izvora energije – demonstracijski projekti 15

PROPISI O HRANI

- Materijali od reciklirane plastike koji dolaze u dodir s hranom 15

SUDIONICI**Belgija:**

gđa Marie-Christine MARGHEM

ministrica energetike, okoliša i održivog razvoja

Bugarska:

gđa Temenuzhka PETKOVA

ministrica energetike

Češka:

g. Pavel ŠOLC

zamjenik ministra industrije i trgovine

Danska:

g. Ole TOFT

zamjenik stalnog predstavnika

Njemačka:

g. Sigmar GABRIEL

savezni ministar gospodarstva i energetike i zamjenik kancelarke
državni tajnik u Saveznom ministarstvu gospodarstva i energetike

g. Rainer BAAKE

Estonija:

g. Clyde KULL

ministar gospodarstva i komunikacija

Irska:

g. Tom HANNEY

zamjenik stalnog predstavnika

Grčka:

g. Yannis MANIATIS

ministar okoliša, energetike i klimatskih promjena

Španjolska:

g. José Pascual MARCO MARTINEZ

državni tajnik za energetiku

Francuska:

g. Alexis DUTERTRE

zamjenik stalnog predstavnika

Hrvatska:

g. Goran ŠTEFANIĆ

zamjenik stalnog predstavnika

Italija:

g. Claudio DE VINCENTI

zamjenik ministra za gospodarski razvoj

Cipar:

g. Georgios LAKKOTRYPIS

ministar energetike, trgovine, industrije i turizma

Latvija:

gđa Dana REIZNIECE-OZOLA

ministrica gospodarstva

Litva:

g. Rokas MASIULIS

ministar energetike

Luksemburg:

g. Georges FRIDEN

zamjenik stalnog predstavnika

Mađarska:

g. András ARADSZKI

državni ministar za energetiku, Ministarstvo nacionalnog razvoja

Malta:

g. Neil KERR

zamjenik stalnog predstavnika

Nizozemska:

g. Wepke KINGMA

zamjenik stalnog predstavnika

Austrija:

g. Gregor SCHUSTERSCHITZ

zamjenik stalnog predstavnika

Poljska:

g. Tomasz TOMCZYKIEWICZ

državni tajnik u Ministarstvu gospodarstva

Portugal:

g. Artur TRINDADE

državni tajnik za energetiku

Rumunjska:

g. Răzvan-Eugen NICOLESCU

ministar nadležan za energetiku

Slovenija:

g. Klemen GREBENŠEK

državni tajnik u Ministarstvu infrastrukture

Slovačka:

g. Alexander MICOVČIN

zamjenik stalnog predstavnika

Finska:

gđa Sirkku LINNA

državna tajnica ministra gospodarstva

Švedska:

g. Ibrahim BAYLAN

ministar energetike

Ujedinjena Kraljevina:

gđa Shan MORGAN

zamjenica stalnog predstavnika

Komisija:

g. Maroš ŠEFČOVIČ

potpredsjednik

TOČKE O KOJIMA SE RASPRAVLJALO

Klimatski i energetska okvir do 2030.

Vijeće je održalo raspravu o politikama u vezi s okvirom za klimatsku i energetska politiku do 2030. kao dio daljnjeg postupanja nakon usvajanja zaključaka Europskog vijeća iz listopada ([Zaključci Europskog vijeća](#)) na temelju pitanja koja je pripremila predsjedništvo ([16113/14](#)) u vezi s upravljanjem okvirom.

Komisija je naglasila vezu između stvaranja energetske unije i postupka upravljanja koji treba uspostaviti za okvir do 2030.

Što se tiče novog postupka upravljanja, kojim se treba poduprijeti provedba okvira o kojem je postignut sporazum, ministri su uglavnom smatrali da bi novi postupak doprinio usklađenosti politika EU-a u ovom području, ali mora ostati što je moguće fleksibilniji budući da bi bio primjenjiv u prilično dugom razdoblju i ne bi trebao povećati administrativno opterećenje.

U raspravi je potvrđeno da bi trebalo dodatno razmotriti postizanje konsenzusa o ključnim energetska pokazateljima za praćenje klimatskih/energetskih politika. Uz aspekte koje je predložila Komisija, ministri su istaknuli i neke druge aspekte koje bi praćenje moglo obuhvatiti.

Većina država članica izrazila je želju za većim uključivanjem u stvaranje postupka upravljanja kako bi se osiguralo istinska suodgovornost s Komisijom i povećala njegova učinkovitost.

Glavna pitanja istaknuta u raspravi bila su:

- potencijal regionalne suradnje i koordinacija u planiranju postupaka za potporu integracije tržišta, uzimajući u obzir posebne okolnosti država članica
- važnost dekarbonizacije, osobito u sektoru prometa koji je jedan od energetska najintenzivnijih sektora i seže preko granica
- nastavak rješavanja problema istjecanja ugljika kako bi se osigurala konkurentnost europske industrije
- jačanje uloge potrošača
- osiguravanje povoljnih cijena energije za potrošače i industriju

- važnost dovršavanja međusobnog povezivanja električne energije i plina između država članica i razvijanje „pametnih mreža”
- istraživanje potencijala energetske i klimatske sektora za privlačenje investicija u okviru predloženog investicijskog plana predsjednika Komisije Junckera

Predsjedništvo je izjavilo da će Komisija uzeti u obzir doprinose ministara u svojim daljnjim razmatranjima o razvoju postupka upravljanja zajedno s državama članicama. Buduće latvijsko predsjedništvo priprema daljnje rasprave o toj temi.

Dovršenje unutarnjeg energetskeg tržišta

Vijeće je usvojilo [zaključke](#) o dovršenju uspostave unutarnjeg energetskeg tržišta. Podijeljeni su na tri dijela:

- mjere koje treba poduzeti kako bi se dovršilo unutarnje energetske tržište.
- veleprodajna tržišta
- maloprodajna tržišta

Usredotočeni su posebno na

- donošenje i provedbu mrežnih pravila
- provedbu projekata od zajedničkog interesa
- međusobne povezanosti
- suradnju na razini EU-a između državnih uprava, nacionalnih regulatornih tijela i mrežnih operatora
- regionalnu integraciju tržišta
- prekograničnu suradnju
- podizanje svijesti i uključenost potrošača

Predsjedništvo je istaknulo da je Europsko vijeće u nekoliko navrata ponovno naglasilo ambiciozan cilj dovršetka unutarnjeg energetskeg tržišta do kraja 2014. kao i razvoja odgovarajućih međusobnih povezanosti kako bi se do 2015. stalo na kraj izoliranosti država članica od plinskih i elektroenergetskih mreža EU-a.

Komisija je izjavila da je voljna blisko surađivati s državama članicama kako bi se utvrdile moguće prepreke u dovršetku unutarnjeg tržišta te kako bi im pomogla da ubrzaju proces.

Vijeće je pozvalo Komisiju da naknadno pregleda napredak ostvaren do 2016.

Preispitivanje strategije Europa 2020. u sredini razdoblja

Vijeće je održalo raspravu o politikama o preispitivanju strategije Europa 2020. u sredini razdoblja. Ishod rasprave bit će dio objedinjenog izvješća koje Europsko vijeće treba podržati u prosincu i pružit će smjernice za daljnje prijedloge Komisije koji imaju za cilj poboljšanje provedbe strategije.

Kako bi usmjerilo raspravu, predsjedništvo je istaknulo tri pitanja koja treba riješiti sa stajališta energetske politike, a odnose se na dosadašnji uspjeh strategije i moguće nove prioritete za preostalo vrijeme njezina trajanja ([16114/14](#)).

Ministri su se općenito složili da je strategija Europa 2020. važna kao sredstvo za osiguravanje usklađenosti politika EU-a. Što se tiče energetike i klime, doprinijela je i većoj vidljivosti i osjećaju obveze budući da je EU bio na dobrom putu da ispuni njezine ciljeve u ovom području.

Ne samo da se čini da su klimatske/energetske politike povezane sa strategijom Europa 2020. povećale održivost energetskog sektora, već bi mogle doprinijeti i gospodarskom rastu i stvaranju radnih mjesta osiguravanjem konkurentnije energije i prihvatljivijih cijena energije za kućanstva i poduzeća.

Naglašeno je da su pružile veću sigurnost opskrbe energijom i smanjile trošak uvoza energije te su istovremeno pogodovale stvaranju novih zelenih i inovativnih sektora i povećanju broja radnih mjesta u sektorima povezanim s energetikom.

Međutim, još je potreban daljnji rad na postizanju tih ciljeva, a neka povezana područja, kao što su integracija tržišta i razvoj mreže, su zaostajala.

Izražena je zabrinutost i zbog rizika od preklapanja postupaka upravljanja, osobito u vezi s okvirom do 2030. i europskim semestrom. Države članice stoga su se složile da bi trebalo smanjiti obveze izvješćivanja i istovremeno doprinisati inicijativama.

Preispitivanje strategije Europa 2020. u sredini razdoblja stoga ne bi trebalo uvesti dodatne ciljeve ili zakonodavstvo, nego integrirati one koje je Europsko vijeće već dogovorilo.

Nekoliko država članica zatražilo je veću uključenost nacionalnih parlamenata i zainteresiranih strana u postupak europskog semestra.

Također se zagovaralo da se u strategiji veća važnost prida reindustrijalizaciji Europe i konkurentnosti.

Komisija je naglasila da je strategija Europa 2020. doprinijela i podizanju svijesti o potrebi za borbom protiv klimatskih promjena, čak i u industriji, i napomenula je da EU u tom području ima vodeću ulogu. Naglasila je i da je razmatranje budućeg upravljanja europskim semestrom postupak koji je u tijeku te da su doprinosi država članica dobrodošli.

Međunarodni odnosi

Predsjedništvo i Komisija izvijestili su ministre o nedavnim događajima u vanjskim odnosima u području energetike.

– *Vijeće za energetiku EU-a i SAD-a*

Sastanak Vijeća za energetiku EU-a i SAD-a održan 3. prosinca 2014. u Bruxellesu završio je zajedničkom izjavom za medije u kojoj je glavni naglasak bio na Ukrajini, energetske sigurnosti, energetske politici, istraživanjima i tehnologiji u području energetike te na klimi i energetici.

- [Zajednička izjava za medije Vijeća za energetiku EU-a i SAD-a](#)

– *Sporazum o plinu između Ukrajine, Rusije i EU-a*

Ukrajina, Rusija i EU 30. listopada 2014. potpisali su trilateralni sporazum o opskrbi plinom tijekom zime. Potpredsjednik Komisije Šefčovič izjavio je da Komisija namjerava podržati energetske reforme u Ukrajini.

– *Energetska zajednica*

Dvanaesti sastanak Vijeća ministara Energetske zajednice održan je 23. rujna 2014. u Kijevu u Ukrajini. Glavni naglasak na sastanku bio je na ulagačkom okruženju, provedbi pravne stečevine Energetske zajednice i boljem funkcioniranju institucija Energetske zajednice.

– ***Ugovor o energetskej povelji***

Na 25. sastanku Konferencije o Energetskoj povelji, koji je održan 26. i 27. studenoga 2014. u Astani u Kazakstanu, donesena je Deklaracija iz Astane za razdoblje od 2015. do 2019. kojom su utvrđeni prioriteti postupka energetske povelje za narednih pet godina.

- [Deklaracija iz Astane](#)

– ***Strateška skupina za međunarodnu suradnju u području energetike***

Strateška skupina za međunarodnu suradnju u području energetike sastala se 7. studenoga 2014. u Bruxellesu kako bi održala raspravu o odnosima u području energetike između EU-a i zemalja srednje Azije. Komisija je izvijestila i o najnovijim događajima na južnom plinskom koridoru.

– ***Euro-mediteranski odnosi i konferencija na visokoj razini***

Na konferenciji na visokoj razini održanoj 18. i 19. studenoga 2014. u Rimu talijansko predsjedništvo i Komisija ponovno su pokrenuli euro-mediteranski dijalog i suradnju u području energetike. Na konferenciji se raspravljalo o izgradnji euro-mediteranskog energetskeg mosta: strateška važnost euro-mediteranskih plinskih i elektroenergetskih mreža u kontekstu energetske sigurnosti.

- [Konferencija na visokoj razini: završna izjava predsjedništva i Komisije](#)

– ***Istočno partnerstvo***

Dvanaesti sastanak Platforme Istočnog partnerstva održan je 23. listopada u Bruxellesu. Na njemu se posebno raspravljalo o pitanjima sigurnosti opskrbe.

– ***Međunarodna agencija za energiju***

Komisija je izvijestila ministre o trenutačnom stanju u pogledu bliske suradnje EU-a i Međunarodne agencije za energiju.

Razno

Budućnost Europskog foruma za nuklearnu energiju

Delegacija Slovačke izvijestila je ministre o stajalištu zemalja Višegradske skupine o budućnosti [Europskog foruma za nuklearnu energiju](#) i Komisijinoj inicijativi da ga spoji s opsežnijim [Berlinskim forumom \(16366/14\)](#).

Potpredsjednik Komisije Šefčovič izjavio je da nije donesena odluka o spajanju Europskog foruma za nuklearnu energiju i Berlinskog foruma te da će se o nastavku djelovanja raspravljati sa Slovačkom i Češkom Republikom u siječnju.

Program rada budućeg latvijskog predsjedništva

Buduće latvijsko predsjedništvo predstavilo je svoj program u pogledu energetike za prvu polovicu 2015. ([16145/14](#)).

Latvijsko predsjedništvo radit će na utvrđivanju glavnih načela koncepta Energetske unije. Također će se usredotočiti na dovršetak i daljnji razvoj unutarnjeg energetskeg tržišta, provedbu europske strategije za energetske sigurnost i prve elemente upravljačke strukture u skladu s okvirom klimatske i energetske politike do 2030.

Predsjedništvo će pokušati i postići dogovor s Europskim parlamentom o direktivi o neizravnoj promjeni uporabe zemljišta.

OSTALE ODOBRENE TOČKE

ENERGETIKA

Neizravna promjena uporabe zemljišta

Vijeće je donijelo svoje stajalište u prvom čitanju ([10710/14](#)) i obrazloženje stajališta Vijeća (10710/14 ADD1) o nacrtu direktive o neizravnoj promjeni uporabe zemljišta kojom se izmjenjuju direktive o kvaliteti goriva (98/70/EZ) i o obnovljivim izvorima energije (2009/28/EZ). Zajedničko stajalište slijedi politički dogovor postignut na sastanku Vijeća za energetiku 13. lipnja 2014.

Cilj predložene direktive je početak prijelaza na biogoriva kojima se ostvaruju znatne uštede stakleničkih plinova kada se također izvješćuje o privremenim procijenjenim emisijama u vezi s neizravnim promjenom uporabe zemljišta i štititi postojeća ulaganja. Direktivom se priznaje i razmatra pojava neizravne promjene uporabe zemljišta, započinje prijelaz na biogoriva s manjim rizikom od neizravne promjene uporabe zemljišta te se pruža jasnija ulagačka perspektiva, uz zaštitu postojećih ulaganja.

Delegacija Belgije glasovala je protiv, a delegacija Portugala bila je suzdržana.

Za više informacija vidjeti [priopćenje za medije](#).

OPĆI POSLOVI

Izmjena Poslovnika Vijeća – ažuriranje broja stanovnika EU-a

Vijeće je donijelo odluku o izmjeni svojeg Poslovnika kako bi se ažurirao broj stanovnika svake države članice za 2015. godinu ([15832/14](#)).

U skladu s novim pravilima, koja su na snazi od 1. studenoga 2014., kada Vijeće neku odluku treba donijeti kvalificiranom većinom, mora se potvrditi da države članice koje čine kvalificiranu većinu predstavljaju najmanje 65 % stanovništva EU-a. Odluka kvalificiranom većinom zahtijeva potporu najmanje 55 % država članica, tj. trenutačno 16 država članica.

Vidjeti i informativni članak: [Nova metoda izračuna kvalificirane većine u Vijeću](#)

TRGOVINSKA POLITIKA

Svjetska trgovinska organizacija – pristupanje Sejšela

Vijeće je donijelo odluku o stajalištu koje treba zauzeti EU unutar Glavnog vijeća WTO-a o pristupanju Republike Sejšela.

Stajalište EU-a je da se pristupanje Sejšela WTO-u treba odobriti.

OKOLIŠ

Znak za okoliš EU-a – produljenje važenja ekoloških kriterija

Vijeće je odlučilo da se neće protiviti donošenju Odluke Komisije o izmjeni odluka 2009/563/EZ, 2009/564/EZ, 2009/578/EZ, 2010/18/EZ, 2011/263/EU, 2011/264/EU, 2011/382/EU i 2011/383/EU kako bi se produljilo valjanost ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za određene proizvode ([15099/14](#)).

Na Odluku Komisije primjenjuje se regulatorni postupak s kontrolom. To znači da Komisija može donijeti Odluku sada kad je Vijeće dalo svoju suglasnost ako Europski parlament ne uloži prigovor.

Standardne vrijednosti emisija za nove osobne automobile

Vijeće je odlučilo da se neće protiviti Delegiranoj uredbi Komisije od 31. studenoga 2014. o izmjeni Priloga I. Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća kako bi se uzela u obzir promjena mase novih osobnih automobila registriranih u 2011., 2012. i 2013. ([15079/14](#)).

Uredbom (EU) br. 443/2009 utvrđuju se standardne vrijednosti emisija za nove osobne automobile kao dio integriranog pristupa Zajednice za smanjenje emisija CO₂ iz lakih vozila. Prosječna vrijednost mase koja se koristi za izračun posebnih emisija CO₂ za svaki novi osobni automobil treba se prilagoditi svake tri godine kako bi se uzele u obzir promjene u prosječnoj masi novih vozila registriranih u EU-u.

Uredba je delegirani akt u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju EU-a. To znači da akt može stupiti na snagu sada kad je Vijeće dalo suglasnost ako Europski parlament ne uloži prigovor.

Hvatanje i geološko skladištenje CO₂ i obnovljivih izvora energije – demonstracijski projekti

Vijeće je odlučilo da se ne protivi donošenju Odluke Komisije kojom se izmjenjuje Odluka 2010/670/EU u pogledu produljenja određenih rokova iz članka 9. i članka 11. stavka 1. te Odluke ([15014/14](#)).

Odlukom 2010/670/EU određuju se kriteriji i mjere za financiranje komercijalnih demonstracijskih projekata čiji je cilj ekološki sigurno hvatanje i geološko skladištenje CO₂ kao i demonstracijskih projekata za inovacijske tehnologije na području obnovljivih izvora energije u okviru sustava trgovanja emisijskim jedinicama stakleničkih plinova.

Na Odluku Komisije primjenjuje se regulatorni postupak s kontrolom. To znači da Komisija može donijeti Odluku sada kad je Vijeće dalo svoju suglasnost ako Europski parlament ne uloži prigovor.

PROPISI O HRANI

Materijali od reciklirane plastike koji dolaze u dodir s hranom

Vijeće je odlučilo da se ne protivi donošenju uredbe o izmjeni Uredbe Komisije 282/2008 o materijalima i predmetima od reciklirane plastike koji dolaze u dodir s hranom ([14231/14](#)).

Na Uredbu Komisije primjenjuje se regulatorni postupak s kontrolom. To znači da je Komisija može donijeti sada kada je Vijeće dalo svoju suglasnost, ako Europski parlament ne uloži prigovor.